



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 30 май 2012 г.
(OR. en)**

10505/12

**Междуетноститутуционално досие:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Европейската комисиия
Дата:	25 май 2012 г.
№ док. Ком.:	COM(2012) 235 final
Относно:	Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която Европейският съюз следва да заеме в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

Приложено се изпраща на делегациите предложение на Комисията, предоставено с придружително писмо от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор, до г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз.

Приложение: COM(2012) 235 final



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 25.5.2012 г.
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която Европейският съюз следва да заеме в рамките на
Съвместния комитет на ЕИП
във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно
сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

За да се гарантират необходимата правна сигурност и хомогенност на вътрешния пазар, Съвместният комитет на ЕИП следва да включи в Споразумението за ЕИП цялото релевантно законодателство на Европейския съюз във възможно най-кратък срок след неговото приемане, както и да направи възможно участието на държавите от ЕАСТ — членки на ЕИП, в съответните действия, дейности и програми на ЕС, свързани с ЕИП.

Съгласно член 78 от Споразумението за ЕИП договарящите се страни укрепват и разширяват своето сътрудничество в рамките на дейностите на Съюза в областта на, *inter alia*, социалната политика.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

1. С проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП (приложен към предложението за решение на Съвета) се цели изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи, за да се разшири сътрудничеството на договарящите се страни и то да включи сътрудничество в областта на свободното движение на работници, координацията на системите за социална сигурност и мерки по отношение на мигрантите, включително мигранти от трети държави.
2. Това изменение има за цел да позволи на държавите от ЕАСТ да участват, считано от 1 януари 2012 г., в дейностите, финансирани от следните бюджетни редове, вписани в общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година: Бюджетен ред 04 01 04 08 „Свободно движение на работници, координиране на системите за социална сигурност и мерки по отношение на мигрантите, включително мигранти от трети страни — разходи за административно управление“ и бюджетен ред 04 03 05 „Свободно движение на работници, координиране на системите за социална сигурност и мерки за мигрантите, включително мигранти от трети страни“.
3. Съгласно член 79, параграф 3 и без да се засягат разпоредбите на член 80 от Споразумението за ЕИП, към това сътрудничество частично се прилага част VII (Институционални разпоредби) на Споразумението.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Съгласно член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство Съветът определя позицията, която да бъде приета от името на Съюза по отношение на подобни решения, въз основа на предложение на Комисията.

Комисията представя проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП пред Съвета, който да го приеме като позиция на Съюза. Комисията се надява да има възможност да изложи позицията на Съюза пред Съвместния комитет на ЕИП възможно най-скоро.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която Европейският съюз следва да заеме в рамките на
Съвместния комитет на ЕИП
във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно
сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 46, член 48 и член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство¹, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В Протокол 31 към Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-нататък „Споразумението за ЕИП“) се съдържат специални разпоредби и условия относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи.
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, за да се включат дейности извън четирите свободи, включително сътрудничество в областта на свободното движение на работници, координацията на системите за социална сигурност и мерки по отношение на мигрантите, включително мигранти от трети държави.
- (3) Поради това Протокол 31 към Споразумението следва да се измени, за да позволи осъществяването на това разширено сътрудничество.
- (4) Позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде основана на приложения проект на решение,

¹ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която Европейският съюз следва да заеме в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект (5.3.2012 г.) на

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

**за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП
относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към Споразумението беше изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от година.¹
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението и то да включи сътрудничество в областта на свободното движение на работници, координацията на системите за социална сигурност и мерки по отношение на мигрантите, включително мигранти от трети държави.
- (3) Следователно Протокол 31 към Споразумението следва да се измени, за да се даде възможност за провеждането на това разширено сътрудничество от 1 януари 2012 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 5 от Протокол 31 към Споразумението се изменя, както следва:

1. След параграф 11 се добавя следният параграф:

„12. Считано от 1 януари 2012 г. държавите от ЕАСТ участват в дейностите, финансирани от следните бюджетни редове, вписани в общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година:

- **Бюджетен ред 04 01 04 08:** „Свободно движение на работници, координиране на системите за социална сигурност и мерки по отношение на мигрантите, включително мигранти от трети страни — разходи за административно управление“;

¹ OВ L ...

- **Бюджетен ред 04 03 05:** „Свободно движение на работници, координиране на системите за социална сигурност и мерки по отношение на мигрантите, включително мигранти от трети страни“.
- 2. Думите „и в програмата, посочена в дванадесето тире — считано от 1 януари 2009 г.“ в параграф 5 се заменят с думите „... в програмата, посочена в дванадесето тире — считано от 1 януари 2009 г. и в дейностите, финансирани от бюджетните линии за финансовата 2012 година, посочени в параграф 12 — считано от 1 януари 2012 г.“
- 3. Думите „параграф 8“ в параграфи 6 и 7 се заменят с думите „параграфи 8 и 12“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасянето на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението*.

То се прилага от 1 януари 2012 г.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари

на Съвместния комитет на ЕИП

*

[Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]